



*Академия единорогов — волшебное место,  
где живёт настоящая магия!*

*Здесь все ученики получают личного  
единорога, с которым возникает особая  
магическая связь. Во время обучения  
у каждого из них проявляется свой  
уникальный волшебный дар:  
одни приобретают дар исцеления,  
другие — способность телепортировать  
предметы, летать и даже создавать  
радугу и огонь!*



Серия «АКАДЕМИЯ ЕДИНОРОГОВ»

Иллюстрации: *Люси Труман*

Перевод с английского: *Валентина Ионова*

Дизайн обложки: *Юлия Межова*

JULIE SYKES. *Sophia and Rainbow*

This translation of «Sophia and Rainbow» is  
published by arrangement with Nosy Crow Limited

Печатается с разрешения издательства  
Nosy Crow Limited



Text copyright © Julie Sykes and Linda Chapman, 2018

Illustrations copyright © Lucy Truman, 2018

© Валентина Ионова, перевод, 2020

© ООО «Издательство АСТ», 2020

АКАДЕМИЯ



ЕДИНОРОГОВ

# София и Рейнбоу



**ДЖУЛИ САЙКС**  
ИЛЛЮСТРАЦИИ **ЛЮСИ ТРУМАН**

Москва  
Издательство АСТ  
2020





— Вот и школа! — воскликнула София, заведя вывеску.

На ней было изображено благородное белое животное, над головой которого сияла радуга, а рядом золотыми витыми буквами написано: «Академия единорогов». Стрелка указывала в направлении узкой дороги, обрамлённой деревьями.

— Давай наперегонки! — крикнул семилетний Гарри, брат Софии.

После пятичасовой дороги девочке не терпелось увидеть школу, и она с удовольствием пустилась бы в галоп, но вместо этого скатилась со спины



## АКАДЕМИЯ ЕДИНОРОГОВ

своего утомлённого серого пони и ласково потрепала его за шею.

— Извини, Гарри, но Клевер слишком устал для гонок.

Старичок Клевер, не способный уже на резвый ход, благодарно ткнулся носом в волосы Софии. Её волнистые тёмные локоны повисли на его морде, словно длинные усы. София рассмеялась, однако на сердце у неё было тяжело. Ей исполнилось десять, пришла пора поступить в Академию и получить собственного единорога — и это была очень волнующая перспектива. Но как она будет скучать по Клеверу!

— Ты в порядке, солнышко? — спросила мама, нагнав дочь. Её единорог — Соло — был уже совсем взрослым и выглядел особенно элегантно рядом с коротконогим Клевером. — В школе будет замечательно, но сейчас, наверно, ощущения у тебя странные? Будь вежлива и, пожалуйста,





думай, прежде чем ввязываться во что-нибудь.

София расплылась в улыбке:

— Мам, ну это само собой!

— Хммм, — мама скептически подняла брови.

Потом выражение её лица смягчилось.

— Помни, все остальные ребята, скорее всего, нервничают не меньше



## АКАДЕМИЯ ЕДИНОРОГОВ

тебя. Но вы быстро подружитесь, не успеешь оглянуться.

— Да, я немного переживаю насчёт новых друзей, — призналась София.

— Но вообще-то меня больше тревожит Клевер, — и девочка погладила пони по шее. — Думаешь, он справится без меня?

— С ним всё будет хорошо, — ответила мама. — Он ведь уже старенький — ему понравится тихая спокойная жизнь. Мы с Гарри позаботимся о том, чтобы у него не было недостатка в любви и внимании. За Клевера не волнуйся, твоя главная забота сейчас — знакомство со своим особенным единорогом, связь с ним. Тебе нужно научиться работать с ним в паре, чтобы защищать наш остров.

Сердце Софии забилося от гордости при мысли, что и она станет защитницей острова Единорогов, их чудесного дома.



## София и Рейнбоу

— Интересно, что за единорог мне достанется и какая волшебная сила у него будет? Надеюсь, он сможет исцелять — как Соло.

Всякий единорог рождался с каким-нибудь особым магическим талантом. Вариантов было множество, юные единорожки, как правило, обнаруживали свой дар в течение первого года в Академии.

Мама наклонилась и убрала с глаз дочери выбившуюся шелковистую тёмную прядь волос.

— Уверена, ты полюбишь своего единорога, каким бы талантом он ни обладал.

София притихла и молча продолжила путь к школе сквозь зелёный древесный туннель. Ей в самом деле очень хотелось, чтобы её единорог умел исцелять. Тогда он мог бы помочь Клеверу, чтобы тот не страдал от своих старческих болячек.

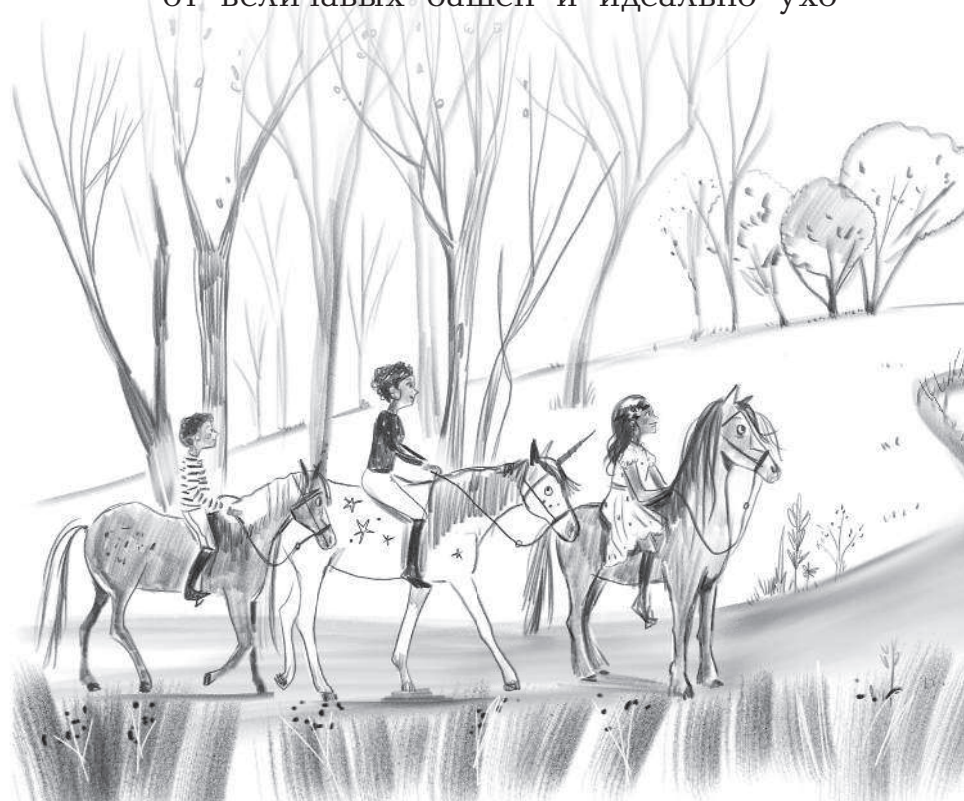


## АКАДЕМИЯ ЕДИНОРОГОВ

Зелёный лиственный туннель тем временем закончился, и Клевер вывез Софию на бледный январский солнечный свет. Девочка затрепетала от предвкушения, увидев перед собой огромное здание из мрамора и стекла, перед которым сверкал и переливался фонтан. Об этой минуте она мечтала долгие годы.

— Как прекрасно!

Она не в силах была отвести взгляд от величавых башен и идеально ухо-

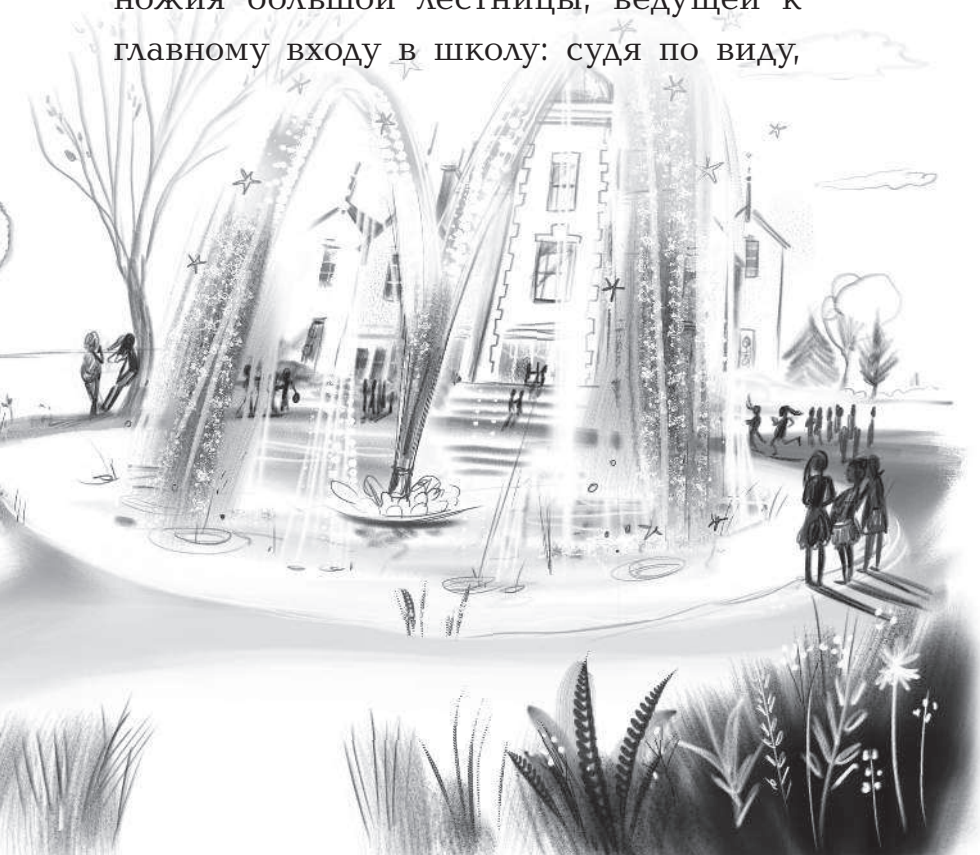


## София и Рейнбоу

женного сада, в котором даже зимой всё зеленело и цвело. На некотором отдалении блестели на солнце многоцветные волшебные воды знаменитого Искристого озера.

— Жалко, что мне сюда ещё нельзя, — с тоской сказал Гарри.

Во все стороны спешили мальчики и девочки. Учителя раздавали указания. Группа девочек топталась у подножия большой лестницы, ведущей к главному входу в школу: судя по виду,



они только что прибыли. София глубоко вздохнула. Вот и настал момент, когда нужно проститься с Клевером и семьёй! Она обняла пони за шею, спрятав слёзы в его мягкой гриве.

— До свиданья, милый Клевер! Хорошенько отдохни в лугах.

Мама тронула её за руку:

— Давай я отведу тебя к остальным?

— Нет, я сама, — София вытерла слёзы о гриву Клевера и крепко обняла маму и Гарри. — Пока!

И она направилась к пятёрке девочек. Ей особенно приглянулась одна — темноволосая с короткой стрижкой, украшенной веточкой незабудок. Она несмело улыбнулась, и девочка улыбнулась в ответ. София собралась было спросить, как её зовут, но тут к ним подошла какая-то высокая дама. У неё было узкое землистое лицо с длинным носом, на кончике которого примости-



## София и Рейнбоу

лись очки. Рядом с ней уверенно шагала девочка с волнистыми русыми волосами, хитрыми зелёными глазами и точно таким же длинным носом, как у учительницы. София улыбнулась и ей, но та в ответ лишь бросила сердитый взгляд и сморщила нос, словно учуяла неприятный запах.

— Девочки, — произнесла дама резко, — я мисс Неттлс, ваша преподавательница по географии и культуре. Следуйте за мной. Вы прибыли последними, а мисс Примроуз уже ждёт в зале. Нужно распределить вас в пары с единорогами. Не копайтесь, быстро!

София побежала вперёд, чтобы оказаться рядом с черноволосой девочкой.

— Привет, я София, — прошептала она.

— А я Ава, — ответила девочка и кивнула в сторону мисс Неттлс. — Она немного страшная, да?

